

## Odcinek nr 24 - Comment vas-tu?

**Comment vas-tu?** - jak się masz?

je vais bien - mam się dobrze

la plage - plaża

le soleil - słońce

la pluie - deszcz

cirque - cyrk

cirque du soleil - cyrk słońca

un bon citron - cytryna

super - super

bravo - brawo

Salut Adam! Comment ça va? Jak zdrowie?

**Bonjour Sara! Ça va, merci! Je ne suis pas fatigué.**

Uff! Czyli czujesz się lepiej!

**Je vais bien!**

Ale że co? Że dobrze...co dobrze? Dobrze jedziesz?? Pamiętam, że „je vais” znaczyło „jadę”. Je ne comprends pas.

**Oui, „je vais” oznacza „jadę” albo „idę”, mais „je vais” może być też odpowiedzią na pytanie, jak się czujesz. „Comment vas-tu?” - dosłownie znaczy „jak Ci idzie?”, et en polonais to takie „jak leci?”.**

Aha! Leci, leci... Bien! Dziś to akurat leci deszcz z nieba i jest zimno! Brrr!

**C'est vrai! Masz rację! Dziś jest deszczowy dzień. Cher ami, dis, s'il-vous-plaît en français: Jak się masz?**



Comment vas-tu? Ale mogłabym też po prostu powiedzieć „ça va”? Prawda?

**Oui, bien sûr. Mais comment vas-tu, Sara?**

Ta pogoda... Ech... Je vais bien mais j'ai mal à la tête. Marzy mi się słońce i plaża z voyage sur la Côte d'Azur.

**Oui! La plage est fantastique! J'aime la plage!**

Czy ja dobrze usłyszałam? La Plaż?? Oooo rety! To brzmi tak samo jak po polsku!!

**Oui, „la plage” to „plaża”. Cher ami, s'il-vous-plaît, dis: (Ja) lubię plażę.**



J'aime la plage.

**I wiesz co... je n'aime pas la pluie.**

Plu-plu-co? Czego nie lubisz? Plucia? ;)

**Hahaha! Rzeczywiście brzmi to jak „pluć” en polonais. „La pluie” to „deszcz” en français! :D Hmmm, a może „la pluie” to od dźwięku, który wydaje deszcz?**

Aaa... deszcz, a więc nie lubisz deszczu! Je n'aime pas la pluie - ja nie lubię deszczu, dobrze powiedziałam?

**Oui, parfait!**

Jak pada deszcz, to pluje woda. Zapamiętam to. :)

**Hehe. Cher ami, Ty pewnie też się z nami zgodzisz i też nie lubisz deszczu, s'il-vous-plaît, dis: (Ja) nie lubię deszczu.**



Je n'aime pas la pluie.

No dobra, to nie lubimy deszczu, ale na pewno wszyscy lubimy słońce. Jak to powiedzieć? Ja lubię słońce - J'aime le soleil...?

**Moi, j'aime le soleil.**

Okay, a więc „le soleil” to „słońce”. Ale po co tam to „moi”? Że... mnie lubi słońce?

**Jak chcesz uwypuklić, że to Ty lubisz słońce, to powiesz moi. To takie podkreślenie, że to właśnie Ty (a nie ktoś inny) lubi słońce.**

Hm... Bien.

**Cher ami, a Ty jak masz? Lubisz słońce? S'il-vous-plaît, dis: Ja lubię słońce.**



Moi, j'aime le soleil. Soleil? O, teraz mi przyszło do głowy! To tak jak „cirque du soleil”?? Cyrk...? duuu so... „lej” ? Tylko nie lej wody, bo i tak dużo jej dziś mamy! Haha. ;)

**No, niezły cyrk, co? Nie będę lać wody, bo tu chodzi o cyrk... Słońca! ;)**

Soleil! LuCyFeR! Nie czytamy ostatniej litery! A to „du”? Czemu nie „de”?

**Très bien! „Du”, pisane jako d-u, to połączenie „de” z „le”, czyli zamiast dłuższego „de le soleil”, skracamy to do „du soleil”.**

Ok, a w takim razie jak przeczytać ten „sirke”?

**Prawie... ciepło, ciepło! „Cirque du soleil” :). Que - czytamy jako „ky”.**

Kyyyy. No dobra, to czemu czytamy „si”, a nie „ci”?

**Ha! Dobre pytanie! Bo „c” przed „e”, i „y” zmienia brzmienie na „s”, stąd „sirk”, a nie „cirk”, albo na przykład cytryna, czyli „citron” (sitra).**

Si-trą... W tym français jest tyle tego „ą”, jakby wciąż mówili coś... pod nosem. ;) Haha... Bon... Bon... citron!

**Cher ami, a Ty lubisz cytrynę? Dis, s'il-vous-plaît: Bon citron.**



Bon citron! J'aime le citron!

**Sara, lecę już! Idę kupić bon citron, bo mam ochotę na ciepłą herbatę w ten deszczowy dzień. Zmarłem trochę!**

Adam, café to kawa, a herbata? Jak Francuzi mówią na herbatę?

**Wiesz co, Francuzi uwielbiają kawę i piją ją w dużych ilościach o różnych porach dnia i nocy, ale herbat piją bardzo mało. Pamiętam, jak zamówiłem herbatę po obiedzie, a Francuzi z troską zapytali mnie, czy wszystko w porządku. Oni dość często piją herbatę, gdy coś im dolega, co nie oznacza, że jej nie lubią. Smakosz herbaty powiedziałby: J'aime le thé. :)**

Więc to ja bym tak powiedziała - j'aime le thé, chociaż kawę też lubię.

**A Ty, cher ami, lubisz kawę czy herbatę? A może jedno i drugie? S'il-vous-plaît, dis: Lubię kawę i herbatę.**



J'aime le café et le thé. Tak, ja zdecydowanie lubię i kawę, i herbatę.

**Très bien! Super! Bravo!**

Adam, ale śmiesznie powiedziałeś super i brawo!

**Oui, oui, je parle français! To było po francusku! Idę do domu zrobić sobie un thé i obejrzeć spektakl Cirque du Soleil.**

O, to fajny pomysł...

**Cher ami, dis en francais, s'il-vous-plaît: super, bravo.**



Super, bravo. No to super! Możemy sobie bić bravooo! Au revoir, Adam! Ja też idę obejrzeć zdjęcia z Marseille. J'aime le soleil et la plage!

**Rozumiem, na pewno Twoje zdjęcia są fantastiques!**

A żebyś wiedział :P

**Ami, pamiętaj o naszej liście tysiąca słówek i o quizie!**

I o doskonaleniu swojej wymowy z naszym native speakerem.

**Do zobaczenia! À bientôt!**

À bientôt!